

[illegible]

操作指引  
Operation Guide  
取扱説明  
Betriebsanleitung  
Guide d'utilisation  
Guida all'utilizzo  
Instrukcja obsługi  
Åtgärdsguide  
Bedieningshandleiding  
Guia de operações  
Guia de operação  
Руководство по эксплуатации

右滑  
在 APP 界面添加温度传感器后,可在设备上对添加的温控器进行操作。  
Swipe right  
After adding temperature controller function in the APP, you can set the added temperature controller on the device.  
スワイプ  
APPIに温度コントローラー機能を追加した後、設備で温度コントローラーを設定できます。  
Nach rechts streichen  
Nachdem Sie die Temperaturregler-Funktion in der APP hinzugefügt haben, können Sie den hinzugefügten Temperaturregler am Gerät einstellen.  
Glissez à droite  
Après avoir ajouté la fonction de contrôleur de température dans l'application, vous pouvez définir le contrôleur de température ajouté sur l'appareil.  
Scorere verso sinistra  
Dopo aver aggiunto la funzione di controllo della temperatura nell'app, è possibile impostare il regolatore di temperatura aggiunto sul dispositivo.  
Przesun palcem w prawo  
Po dodaniu funkcji regulatora temperatury w aplikację można ustawić dodany regulator temperatury w urządzeniu.  
画面の右をスワイプして温度調節の設定。  
Herunterfallen  
Einstellungen der Anzeigenelligkeit und -schlafzeit.  
Glissez vers le bas  
Régalez de la luminosité de l'écran et du temps de veille.  
Scorere verso il basso  
Impostazioni della luminosità dello schermo e del tempo di sonno.  
Menu rozwiązania  
Ustawienia jasności ekranu i czasu uśpienia.  
Liststrukt  
Inställningar för skärmens ljusstyrka och sömnläge.  
Laten vallen  
Instellingen van de schermhelderheid en slaaptijd.  
Deslizar hacia abajo  
Configuraciones de brillo de la pantalla y tiempo de reposo.  
Drop down  
Configurações de brilho da tela e tempo de suspensão.  
Раскрытие  
Настройки яркости экрана и времени сна.

左滑  
在 APP 界面添加传感器后,可在设备上对添加的控件进行操作。  
Swipe left  
After adding widgets in the APP, you can control the added widgets on the device.  
スワイプ  
Nach rechts streichen  
Nachdem Sie die Widgets hinzugefügt haben, können Sie die hinzugefügten Widgets auf dem Gerät steuern.  
Glissez à gauche  
Après avoir ajouté des widgets dans l'application, vous pouvez contrôler les widgets ajoutés sur l'appareil.  
Scorere verso destra  
Dopo l'aggiunta del widget nell'app, è possibile controllare i widget aggiunti sul dispositivo.  
Przesun palcem w lewo  
Po dodaniu widżetów w aplikację możesz kontrolować dodane widżety w urządzeniu.  
Swep åt vänster  
När du har lagt till widgetar i appen kan du styra de tillagda widgetarna på enheten.  
Veeg naar links  
Na het toevoegen van widgets in de App, kunt u de toegevoegde widgets op het apparaat bedienen.  
Deslizar a la izquierda  
Luego de agregar los complementos en la aplicación, podrá controlar los complementos en el dispositivo.  
Deslize para a esquerda  
Depois de adicionar widgets no aplicativo, você pode controlar os widgets adicionados no dispositivo.  
Проведите влево  
После добавления виджетов в приложение Вы можете управлять добавленными виджетами на устройстве.  
Deslizar para a direita  
Depois de adicionar a função de controlador de temperatura no aplicativo, você pode definir o controlador de temperatura adicionado no dispositivo.  
Проведите вправо  
После добавления функции температурного регулятора в приложение Вы можете установить добавленный температурный регулятор на устройстве.

右滑  
在 APP 界面添加温度传感器后,可在设备上对添加的温控器进行操作。  
Swipe right  
After adding temperature controller function in the APP, you can set the added temperature controller on the device.  
スワイプ  
APPIに温度コントローラー機能を追加した後、設備で温度コントローラーを設定できます。  
Nach rechts streichen  
Nachdem Sie die Temperaturregler-Funktion in der APP hinzugefügt haben, können Sie den hinzugefügten Temperaturregler am Gerät einstellen.  
Glissez à droite  
Après avoir ajouté la fonction de contrôleur de température dans l'application, vous pouvez définir le contrôleur de température ajouté sur l'appareil.  
Scorere verso sinistra  
Dopo aver aggiunto la funzione di controllo della temperatura nell'app, è possibile impostare il regolatore di temperatura aggiunto sul dispositivo.  
Przesun palcem w prawo  
Po dodaniu funkcji regulatora temperatury w aplikację można ustawić dodany regulator temperatury w urządzeniu.  
画面の右をスワイプして温度調節の設定。  
Herunterfallen  
Einstellungen der Anzeigenelligkeit und -schlafzeit.  
Glissez vers le bas  
Régalez de la luminosité de l'écran et du temps de veille.  
Scorere verso il basso  
Impostazioni della luminosità dello schermo e del tempo di sonno.  
Menu rozwiązania  
Ustawienia jasności ekranu i czasu uśpienia.  
Liststrukt  
Inställningar för skärmens ljusstyrka och sömnläge.  
Laten vallen  
Instellingen van de schermhelderheid en slaaptijd.  
Deslizar hacia abajo  
Configuraciones de brillo de la pantalla y tiempo de reposo.  
Drop down  
Configurações de brilho da tela e tempo de suspensão.  
Раскрытие  
Настройки яркости экрана и времени сна.

左滑  
在 APP 界面添加传感器后,可在设备上对添加的控件进行操作。  
Swipe left  
After adding widgets in the APP, you can control the added widgets on the device.  
スワイプ  
Nach rechts streichen  
Nachdem Sie die Widgets hinzugefügt haben, können Sie die hinzugefügten Widgets auf dem Gerät steuern.  
Glissez à gauche  
Après avoir ajouté des widgets dans l'application, vous pouvez contrôler les widgets ajoutés sur l'appareil.  
Scorere verso destra  
Dopo l'aggiunta del widget nell'app, è possibile controllare i widget aggiunti sul dispositivo.  
Przesun palcem w lewo  
Po dodaniu widżetów w aplikację możesz kontrolować dodane widżety w urządzeniu.  
Swep åt vänster  
När du har lagt till widgetar i appen kan du styra de tillagda widgetarna på enheten.  
Veeg naar links  
Na het toevoegen van widgets in de App, kunt u de toegevoegde widgets op het apparaat bedienen.  
Deslizar a la izquierda  
Luego de agregar los complementos en la aplicación, podrá controlar los complementos en el dispositivo.  
Deslize para a esquerda  
Depois de adicionar widgets no aplicativo, você pode controlar os widgets adicionados no dispositivo.  
Проведите влево  
После добавления виджетов в приложение Вы можете управлять добавленными виджетами на устройстве.  
Deslizar para a direita  
Depois de adicionar a função de controlador de temperatura no aplicativo, você pode definir o controlador de temperatura adicionado no dispositivo.  
Проведите вправо  
После добавления функции температурного регулятора в приложение Вы можете установить добавленный температурный регулятор на устройстве.

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和指南。  
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.  
QRコードを読み取るか、ウェブサイトに入力すると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。  
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.  
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide utilisateur détaillé et aide.  
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.  
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowych instrukcjach obsługi i pomocy.  
Bruk QR-koden eller besøk webbsiden for å få tilgjengelig informasjon om detaljerte bruksanvisninger og hjelp.  
Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruiksaanwijzing en hulp.  
Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.  
Сканируйте этот QR-код или введите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

https://sonoff.tech/usermanuals

User Manual

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和指南。  
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.  
QRコードを読み取るか、ウェブサイトに入力すると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。  
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.  
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide utilisateur détaillé et aide.  
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.  
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowych instrukcjach obsługi i pomocy.  
Bruk QR-koden eller besøk webbsiden for å få tilgjengelig informasjon om detaljerte bruksanvisninger og hjelp.  
Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruiksaanwijzing en hulp.  
Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.  
Сканируйте этот QR-код или введите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

FCC compliance statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.  
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
—Reorient or relocate the receiving antenna.  
—Increase the separation between the equipment and receiver.  
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:  
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.  
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.  
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

| Scannte | Scannte | Manuale | Netto    | Borsa    | Borsa    |
|---------|---------|---------|----------|----------|----------|
| PAP 20  | PAP 21  | PAP 22  | Eva 7    | CE 7     | LDPE 4   |
| Carta   | Carta   | Carta   | Plastica | Plastica | Plastica |

Verifica le disposizioni del tuo Comune.  
Check for compliance in your local authority.

ISED Compliance Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device must not cause interference.  
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.  
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003(B).  
This device complies with RSS-247 of Industry Canada.  
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:  
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;  
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.  
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003(B) du Canada.  
Cet appareil est conforme à la norme RSS-247 d'Industrie Canada.  
Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.  
ISED Radiation Exposure Statement  
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.  
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.  
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

SAR Warning  
Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the radiator and the body of the user. Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) as in directive 2012/19/EU, which should not be mixed with unsorted household waste, instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China

ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech

Service email: support@itead.cc

MADE IN CHINA

|                                                                                                 |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <br>松 诺 技 术 | 物料名称：NSPanel-US 快速指南 V2.0       |
|                                                                                                 | 材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴7折页         |
|                                                                                                 | 尺寸规格：展开: 490x115mm 折后: 70x115mm |
|                                                                                                 | 编制日期：2024.11.03                 |
|                                                                                                 | 备注：                             |

